# Tlumočník znakové řeči

Tlumočník znakové řeči převádí jednoznačně smysl sdělení z výchozího jazyka do jazyka cílového. Tlumočí věrně způsob vyjádření slyšícího a neslyšícího účastníka komunikace, nemění význam ani obsah sdělení.

|  |  |
| --- | --- |
| **Odborný směr:** | Média, publicistika a knihovnictví |
| **Odborný podsměr:** | tlumočení, překladatelství |
| **Kvalifikační úroveň:** | Magisterský studijní program |
| **Alternativní názvy:** | Vizualizátor mluvené češtiny, Transliterátor znakované češtiny , Tlumočník znakového jazyka, Tlumočník neslyšících osob, Tlumočník posunkové řeči, Sign language interpreter |
| **Nadřízené povolání:** | Tlumočník, překladatel |
| **Příbuzné specializace:** | Tlumočník, Tlumočník znakové řeči, Překladatel uměleckých textů, Soudní tlumočník a překladatel, Překladatel, Konsekutivní tlumočník, Simultánní tlumočník, Překladatel odborných textů |
| **Regulovaná jednotka práce:** | ne |

## Pracovní činnosti

* Tlumočení běžných každodenních situací do znakové řeči a naopak (u lékaře, na úřadě, na poště, v bance).
* Tlumočení telefonních hovorů do znakové řeči a překlad textů či pomoc při vyplňování formulářů.
* Tlumočení soudních jednání, výslechu svědků a obecné tlumočení pro státní orgány z mluveného jazyka do znakové řeči a naopak.
* Ověřování správnosti překladů důležitých dokumentů a listin psaných znakovým jazykem.
* Tlumočení kulturních akcí do znakové řeči.
* Umělecké tlumočení divadelních představení do znakové řeči.
* Umělecké tlumočení hudby a zpěvu do znakové řeči.

## CZ-ISCO

* Překladatelé a tlumočníci
* Překladatelé, tlumočníci a jazykovědci

### Hrubé měsíční mzdy podle krajů v roce 2024

#### Překladatelé, tlumočníci a jazykovědci (CZ-ISCO 2643)

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Mzdová sféra** | | | **Platová sféra** | | |
| **Kraj** | **Od** | **Medián** | **Do** | **Od** | **Medián** | **Do** |
| Jihomoravský kraj | 36 287 Kč | 47 597 Kč | 68 075 Kč |  |  |  |

### Hrubé měsíční mzdy v roce 2024 celkem

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | | **Medián za ČR celkem** | |
| **CZ-ISCO** |  | **Mzdová sféra** | **Platová sféra** |
| 2643 | Překladatelé, tlumočníci a jazykovědci | 43 904 Kč | 40 754 Kč |
| 26431 | Překladatelé a tlumočníci | 43 904 Kč | 41 009 Kč |

## ESCO

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kód podskupiny** | **Název podskupiny v ESCO** | **URL - podskupiny v ESCO** |
| 2643 | Překladatelé, tlumočníci a jazykovědci | http://data.europa.eu/esco/isco/C2643 |

## Pracovní podmínky

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Název** | **1** | **2** | **3** | **4** |
| Zraková zátěž |  | x |  |  |
| Lokální zátěž - zátěž malých svalových skupin |  | x |  |  |
| Lokální zátěž jemné motoriky |  | x |  |  |
| Duševní zátěž |  | x |  |  |
| Pracovní doba, směnnost |  | x |  |  |
| Zátěž teplem | x |  |  |  |
| Zátěž chladem | x |  |  |  |
| Zátěž hlukem | x |  |  |  |
| Zátěž vibracemi | x |  |  |  |
| Zátěž prachem | x |  |  |  |
| Zátěž chemickými látkami | x |  |  |  |
| Zátěž invazivními alergeny | x |  |  |  |
| Zátěž biologickými činiteli způsobujícími onemocnění | x |  |  |  |
| Zátěž ionizujícím zářením | x |  |  |  |
| Zátěž neionizujícím zářením a elektromagnetickým polem včetně laserů | x |  |  |  |
| Celková fyzická zátěž | x |  |  |  |
| Zátěž trupu a páteře s převahou statické práce (manipulace s břemeny) | x |  |  |  |
| Zátěž prací v omezeném nebo uzavřeném prostoru | x |  |  |  |
| Zátěž prací v nevhodných pracovních polohách | x |  |  |  |
| Práce ve výškách | x |  |  |  |
| Zvýšené riziko úrazu pracovníka | x |  |  |  |
| Zvýšené riziko obecného ohrožení | x |  |  |  |

*Legenda:*

* *1. Stupeň zátěže (minimální zdravotní riziko) - Faktor se při výkonu práce nevyskytuje nebo je zátěž faktorem minimální, vliv faktoru je ze zdravotního hlediska nevýznamný.*
* *2. Stupeň zátěže (únosná míra zdravotního rizika) - Ze zdravotního hlediska je míra zátěže faktorem únosná, nepřekračuje limity stanovené předpisy, vliv faktoru je akceptovatelný pro zdravého člověka.*
* *3. Stupeň zátěže (významná míra zdravotního rizika) - Úroveň zátěže překračuje stanovené limitní hodnoty expozice (zátěže), na pracovištích je nutná realizace náhradních technických a organizačních opatření, nelze vyloučit negativní vliv na zdraví pracovníků.*
* *4. Stupeň zátěže (vysoká míra zdravotního rizika) - Úroveň zátěže vysoce překračuje stanovené limitní hodnoty expozice, na pracovištích musí být dodržován soubor preventivních opatření, častěji dochází k poškození zdraví.*

## Kvalifikace k výkonu povolání

### Školní vzdělání

#### Nejvhodnější školní přípravu poskytují obory:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Typ** | **Název** | **Kód** |
| KKOV | Bakalářský studijní program v oboru filologie | 7310R |
| KKOV | Magisterský studijní program v oboru filologie | 7310T |

#### Vhodnou školní přípravu poskytují také obory:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Typ** | **Název** | **Kód** |
| KKOV | Magisterský studijní program | xxxxT |
| KKOV | Bakalářský studijní program | xxxxR |
| KKOV | Vyšší odborné vzdělání | xxxxN |
| KKOV | Střední vzdělání s maturitní zkouškou (bez vyučení) | xxxxM |
| KKOV | Střední vzdělání s maturitní zkouškou | xxxxK |
| KKOV | Střední vzdělání s výučním listem | xxxxH |
| KKOV | Střední vzdělání s výučním listem | xxxxE |

## Kompetenční požadavky

### Odborné dovednosti

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Kód** | **Název** | **Úroveň 1-8** | **Vhodnost** |
| j37.C.1100 | Vnímání mluvené řeči sledováním pohybů rtů, výrazu obličeje, gestikulace i pohybů těla | 7 | Výhodné |
| j37.C.7203 | Orientace v problémech sluchově postižených a neslyšících osob | 7 | Výhodné |
| j37.C.1101 | Převádění mluveného jazyka do jazyka znakového a naopak | 7 | Výhodné |
| j37.C.1102 | Zřetelná artikulace mluvených slov | 7 | Výhodné |
| j37.D.8104 | Zapisování znakové řeči | 7 | Výhodné |
| j37.C.1103 | Zachování komunikačního cíle mluvčího a adekvátního dopadu sdělení na adresáta | 7 | Výhodné |

*Popisy úrovní naleznete zde: https://nsp.cz/downloads/Priloha\_c2\_manualu.pdf*

### Odborné znalosti

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Kód** | **Název** | **Úroveň 1-8** | **Vhodnost** |
| j37.\_.0021 | pracovní jazyky a jiné komunikační systémy sluchově postižených osob | 7 | Nutné |
| k22.\_.0093 | základy komunikace, komunikační dovednosti, metody alternativní komunikace | 7 | Nutné |

*Popisy úrovní naleznete zde: https://nsp.cz/downloads/Priloha\_c2\_manualu.pdf*

*Popisy úrovní naleznete zde: https://nsp.cz/downloads/Priloha\_c10\_manualu.pdf*

*Popisy úrovní naleznete zde: https://nsp.cz/downloads/Priloha\_c15\_manualu.pdf*

*Popisy úrovní naleznete zde: https://nsp.cz/downloads/Priloha\_c9\_manualu.pdf*